

M. PATERSON : Oui, il a passé ses examens.

Traitements des examinateurs et autres dépenses découlant de l'Acte du Service civil, y compris \$400 pour le secrétaire et \$150 pour un commis, lesquelles sommes peuvent être payées à des membres du service civil, nonobstant les dispositions de l'Acte du Service civil, \$3,000.

M. FOSTER : Quels sont les examinateurs actuels ?

M. PATERSON : Les mêmes qu'il y a depuis dix ans.

M. FOSTER : Combien y a-t-il de noms sur la liste des candidats aux examens ?

M. PATERSON : On me dit qu'il y en a eu neuf cents aux examens de cette année.

M. FOSTER : Ont-ils tous réussi ?

M. PATERSON : Je ne saurais dire. Le rapport des examinateurs l'indiquera.

M. BERGERON : En faisant une visite à la bibliothèque j'ai découvert l'autre jour un livre très intéressant intitulé : "Visite royale au Canada en 1891." Dans ce livre M. Joseph Pope, C.B., raconte le voyage que leurs Altesses royales le duc et la duchesse d'York ont fait au Canada en 1901. J'ai demandé à en avoir une copie française mais on m'a dit qu'il n'y en avait pas. Je suppose que des livres de ce genre sont envoyés à différentes bibliothèques. J'aurais aimé à avoir une version française de ce livre—

M. FITZPATRICK : Vous ne comprenez pas l'anglais ?

M. BERGERON : Ce n'est pas exactement cette raison. Mais j'ai découvert que ce livre a été traduit il y a déjà deux ans, et l'édition française n'est pas encore imprimée. Pourquoi n'a-t-on pas imprimé, relié et fait distribuer dans les bibliothèques du pays la version française, ainsi qu'on l'a fait pour la version anglaise ?

M. PATERSON : L'Imprimerie nationale a été tellement encombrée d'ouvrage avec l'impression des listes électorales que l'impression de ce livre et d'autres travaux ont dû être retardés, mais on se propose de s'y mettre le plus tôt possible.

Service de l'imprimerie et de la papeterie—Appointements, \$40,700.

M. BARKER : Vous ajoutez un autre commis de seconde classe ?

M. PATERSON : Oui.

M. BARKER : Avez-vous observé les formalités indiquées dans la loi ?

M. PATERSON : Oui.

M. BARKER : Le sous-ministre a-t-il fait un rapport disant que ce commis était nécessaire.

M. PATERSON : Oui.

M. BARKER : Et ce rapport a été approuvé par le ministre ?

M. PATERSON : Sans doute.

M. FOSTER : Il y a aussi un commis de plus dans la branche cadette de la seconde classe.

M. PATERSON : Oui, un messenger a été promu à cette classe.

M. FOSTER : Alors vous aurez un messenger de moins ?

M. PATERSON : Oui.

Service de l'imprimerie—Nettoyage, \$2,500.

M. FOSTER : Il y a augmentation ici. Comment se fait-il que l'on ait besoin de tant nettoyer maintenant ?

M. PATERSON : Ce n'est pas que l'on nettoie d'avantage ; mais ce sont les gages des femmes de journée qui ont augmenté de 50 à 75 cents.

M. FOSTER : A-t-on fait cette augmentation à la veille des élections ?

M. PATERSON : L'augmentation n'a pas eu lieu qu'à l'imprimerie ; elle a eu lieu également dans tous les services publics.

M. FOSTER : Cette augmentation à la veille des élections prête à beaucoup de soupçons.

M. PATERSON : Elle a été faite il y a six mois environ.

M. FOSTER : Ce qui nous reporte juste au temps où l'on commençait à se préparer pour les élections.

M. PATERSON : Les crédits suivants sont ceux du ministère de l'Intérieur, mais nous ne pouvons y toucher maintenant, vu que le ministre (M. Sifton) n'est pas ici.

M. FOSTER : Quand attendez-vous son retour ?

M. PATERSON : Vers le 28, me dit-on.

Bureau de l'auditeur général—Appointements, \$51,787.50.

M. BERGERON : Il y a ici une augmentation.

M. PATERSON : Oui ; on ajoute un premier commis.

M. BARKER : Je suppose que cette nomination a été faite régulièrement ?

M. PATERSON : Je ne doute pas que l'auditeur général ait vu à ce qu'il en fût ainsi.

M. FOSTER : Que signifie ce changement ?

M. PATERSON : Je vais donner à l'honorable député l'explication que j'ai reçue de l'auditeur général. Il a été pourvu à la nomination d'un premier commis de plus c'est-à-dire de celui dont il s'agit maintenant. Il est censé s'occuper de paiements à